

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE**

le 24 octobre 2022 à 19 h

Hôtel de ville de Dieppe

PROCÈS-VERBAL

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Mélyssa Boudreau, conseillère générale
Corinne Godbout, conseillère générale
Josée Turgeon-Roy, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Lise LeBouthillier, conseillère
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

Participant à distance :

Marc Lanteigne, conseiller

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Paul Gaudet

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council**

October 24, 2022 – 7 p.m.

Dieppe City Hall

MINUTES

Present in council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at large Mélyssa Boudreau
Counc. at large Corinne Godbout
Counc. at large Josée Turgeon-Roy
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Lise LeBouthillier
Counc. Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

Remote participant:

Counc. Marc Lanteigne

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Paul Gaudet

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 11 octobre 2022

Proposée par: Jean-Marc Brideau

Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 11 octobre 2022 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Exécution des arrêtés

10.1.1 Demande d'exemption - Arrêté Z-22 réglementant l'affichage commercial extérieur

Proposée par: Lise LeBouthillier

Appuyée par: Paul Gaudet

Que le conseil autorise l'Université de Moncton à procéder à de l'affichage commercial extérieur unilingue francophone jusqu'à nouvel ordre.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Opérations

10.2.1 Adjudication de marché - achat - châssis de camion à benne

Proposée par: Jean-Marc Brideau

Appuyée par: Marc Lanteigne

Que le conseil adjuge le marché visant l'achat d'un châssis de camion à benne pour le Service des opérations à *Lounsbury Heavy Duty Truck Limited*, au coût de 179 520 \$ (plus TVH), conformément à sa proposition en date du 4 octobre 2022 et autorise que cette dépense soit prélevée sur les comptes suivants du budget de 2023 :

7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on October 11, 2022

Moved By: Jean-Marc Brideau

Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That the minutes of the October 11, 2022 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 By-Law Enforcement

10.1.1 Request for Exemption - By-Law Z-22 Regulating External Commercial Signs

Moved By: Lise LeBouthillier

Seconded By: Paul Gaudet

That Council authorize *Université de Moncton* to proceed with unilingual francophone external commercial signage until further notice.

MOTION CARRIED

10.2 Operations

10.2.1 Tender Award - Purchase - Dump Truck Chassis

Moved By: Jean-Marc Brideau

Seconded By: Marc Lanteigne

That Council award the contract for the purchase of a dump truck chassis for the Operations Department to *Lounsbury Heavy Duty Truck Limited*, at the cost of \$179,520 (plus HST), pursuant to its proposal dated October 4, 2022 and authorize that this expenditure be defrayed from the following 2023 budget accounts:

- 65% du coût sur le compte no 3-3-20-12-7901 (Budget d'immobilisation général - achat d'équipement général – TP);
- 20% du coût sur le compte no 4-3-90-12-7901 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout - achat d'équipement – eau);
- 15% du coût sur le compte no 4-3-95-12-7901 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout - achat d'équipement – égout).

MOTION ADOPTÉE

10.2.2 Adjudication de marché - achat - chargeuse sur pneus

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le conseil adjuge le marché visant l'achat d'une chargeuse sur pneus avec équipement de déneigement pour le Service des opérations à *Brandt Tractor Limited*, au coût de 418 750 \$ (plus TVH), selon sa proposition en date du 4 octobre 2022 et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte suivant du budget de 2023 :

- compte no 3-3-20-12-7901 (Budget d'immobilisation général - achat d'équipement général – TP)

MOTION ADOPTÉE

10.3 Planification et développement

10.3.1 Recommandation du CCU - Arrêté Z-10 (2021-5) - ch. Chartersville, av. Murray et rue Bouchard

Proposée par: Josée Turgeon-Roy
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 19 octobre 2022 par le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* visant une modification à la carte de zonage tel qu'énoncé dans l'Arrêté Z-10 (2021-5) relativement aux terrains portant les NIDs 70405436, 70616636 (portion) et 70656657.

Que le conseil procède à la première et la deuxième lectures de l'Arrêté Z-10 (2021-5).

- 65% of the cost from account No. 3-3-20-12-7901 (General Capital Budget - General Equipment Purchase - PW);
- 20% of the cost from account No. 4-3-90-12-7901 (Water and Sewer Capital Budget - Equipment Purchase - Water);
- 15% of the cost from account No. 4-3-95-12-7901 (Water and Sewer Capital Budget - Equipment Purchase - Sewer).

MOTION CARRIED

10.2.2 Tender Award - Purchase - Wheel Loader

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That Council award the contract for the purchase of a wheel loader with snow removal equipment for the Operations Department to *Brandt Tractor Limited*, at the cost of \$418,750 (plus HST), pursuant to its proposal dated October 4, 2022 and authorize that this expenditure be defrayed from the following 2023 budget account:

- Account No. 3-3-20-12-7901 (General Capital Budget - General Equipment Purchase - PW)

MOTION CARRIED

10.3 Planning and Development

10.3.1 PAC Recommendation - By-Law Z-10 (2021-5) - Chartersville Rd., Murray Ave. and Bouchard St.

Moved By: Josée Turgeon-Roy
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council accept the recommendation made on October 19, 2022 by the *Planning Advisory Committee* pertaining to an amendment to the Zoning Map as outlined in By-Law Z-10 (2021-5) relating to the lands identified under PIDs 70405436, 70616636 (portion) and 70656657.

That Council proceed with the first and second readings of By-Law Z-10 (2021-5).

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

11.1 Arrêté Z-10 (2021-5) modifiant l'Arrêté de zonage

11.1.1 1re lecture - TITRE

Proposée par: Josée Turgeon-Roy

Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que l'Arrêté Z-10 (2021-5) modifiant l'Arrêté de zonage, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture. **MOTION ADOPTÉE**

11.1.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Josée Turgeon-Roy

Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que l'Arrêté Z-10 (2021-5) modifiant l'Arrêté de zonage, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture. **MOTION ADOPTÉE**

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 20 h.

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

11.1 By-Law Z-10 (2021-5) to Amend the Zoning By-Law

11.1.1 1st Reading - TITLE

Moved By: Josée Turgeon-Roy

Seconded By: Lise LeBouthillier

That By-Law Z-10 (2021-5) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in first reading. **MOTION CARRIED**

11.1.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Josée Turgeon-Roy

Seconded By: Lise LeBouthillier

That By-Law Z-10 (2021-5) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in second reading. **MOTION CARRIED**

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 8:00 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

ND/nd